JAB P.P. / JOURNAL 1211 GENÈVE 13 POSTE CH SA

ESPACES

JOURNAL DE L'AVIVO GENÈVE | CRÉÉ EN 1984 N° 11 | NOVEMBRE 2026 | 42e ANNÉE

3 SUISSE Augmenter la TVA pour consolider l'AVS: un choix controversé

4 À LIRE La place de la mémoire populaire dans l'histoire de Genève

6 ÉCOLOGIE L'essor des jardins potagers urbains

7 CRÉATIVITÉ La vieillesse? Maulde Coutau en fait un art de vivre

11 VOYAGE À Berlin, l'art et l'habitat collectif font de la résistance

Réfléchir ensemble pour préparer l'avenir de l'AVIVO

Le 7 octobre dernier, une cinquantaine de membres se sont réunis pour échanger sur l'avenir de notre association. Un moment important pour partager les préoccupations et permettre au comité d'affiner la réorganisation de ses prestations afin que l'AVIVO poursuive durablement sa mission malgré les difficultés financières.

LAURENCE CORPATAUX, PRÉSIDENTE

Grâce au soutien renouvelé d'une fondation jusqu'à fin 2027, l'AVIVO dispose du temps nécessaire pour se restructurer et retrouver un équilibre financier. Les charges doivent diminuer de 400'000 francs d'ici fin 2027. Le comité a présenté ses pistes d'économies afin de recueillir les réactions des membres.

Ce qui nous rassemble

Les échanges ont confirmé l'importance des activités qui favorisent les rencontres et rompent l'isolement: voyages, excursions, cours et sorties culturelles, accessibles grâce à des tarifs abordables, voire à la gratuité. Les cours d'informatique contribuent également à préserver l'autonomie face à la numérisation croissante de la société.

L'information et la défense des droits des aîné·e·s ont occupé une place centrale. Le journal ESPACES reste essentiel pour informer les membres et maintenir le lien avec celles et ceux qui n'utilisent pas les outils numériques. L'AVIVO doit continuer à faire entendre la voix des retraité·e·s et futur·es retraité·e·s et à défendre leurs droits. Il a été rappelé que l'AVIVO est la seule association à inscrire la défense collective parmi ses buts. L'Office social a aussi été discuté. Au-delà de l'aide individuelle, il permet de mieux connaître les difficultés des personnes âgées et nourrit l'action politique de l'association. Son financement et sa place dans les activités soulèvent néanmoins des questions.

Economiser sans perdre notre identité

Si la nécessité de réaliser des économies est comprise, chacun et chacune souhaite préserver les prestations qui lui sont utiles. Cet attachement témoigne de la richesse de l'AVIVO, mais rend les choix difficiles. Plusieurs pistes ont été évoquées: développer le bénévolat, valoriser les compétences des membres, renforcer les collaborations tant à l'interne qu'à l'externe de notre association, proposer des activités attractives et réduire les charges, notamment le loyer. Le financement public de certaines prestations sociales a également été abordé. Les solutions ne passent donc pas uniquement par des suppressions, mais aussi par une meilleure organisation, davantage d'entraide et une reconnaissance accrue de l'AVIVO comme partenaire des institutions.

Construire la suite ensemble

Ce forum a rappelé que l'AVIVO est bien plus qu'une offre de services: c'est un lieu de solidarité, d'information, de défense des droits et de rencontre. Toutes les prestations ne pourront peut-être pas être maintenues à l'identique, mais notre ambition reste commune: préserver l'essentiel et aborder 2028 sur des bases financières plus solides. Merci à toutes les personnes présentes pour leur engagement et leurs contributions. Le chemin est exigeant; cependant nous avons une ambition commune et la capacité collective de faire perdurer l'AVIVO au-delà de 2027, ceci en étant lucides sur nos moyens et en respectant nos valeurs de solidarité, de dignité et de justice sociale. ■

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DE L'AVIVO

Jeudi 19 novembre 2026 à 14h30

Salle du Palladium, 3B, rue du Stand

L'AVIVO convie ses membres à une assemblée générale extraordinaire principalement consacrée à la révision de ses statuts. Certaines propositions sont de simples ajustements de forme; d'autres portent sur des questions de fond. **Ces choix méritent un véritable débat et la participation du plus grand nombre.**

Pour participer pleinement aux discussions, prenez connaissance de l'ordre du jour et des trois pages de propositions dans le numéro d'octobre. Vous pourrez ainsi vous forger une opinion, préparer vos questions et faire entendre votre point de vue lors de l'assemblée.

À prendre avec soi: le numéro d'octobre et votre carte de membre.

ULRICH JOTTERAND
COORDINATEUR
DU JOURNAL ESPACES

ÉDITORIAL

Membres de l'AVIVO, toutes et tous à l'AG!

L'AVIVO est-elle indispensable? Oui, si elle porte une voix forte pour défendre les personnes âgées, leurs droits et leur dignité. Oui, si elle rassemble celles et ceux qui refusent de voir la solidarité et les protections sociales affaiblies. Mais cette force ne tombe pas du ciel: elle dépend de nous, les membres, de notre engagement.

Nous l'avons maintenant constaté et enregistré: ces dernières années, notre association a vécu au-dessus de ses moyens. Elle devait aussi repenser ses buts et sa politique. Mais nous avons multiplié les activités, épuisé nos forces et nos finances. Nous devons assumer nos responsabilités et réduire la voilure.

La remise en ordre est engagée. Les responsabilités du comité, de la présidence, de la trésorerie et du bureau ont été revues et sont désormais explicites. Les finances font l'objet d'un examen exigeant et nécessitent des décisions difficiles. Les modifications statutaires proposées doivent consolider notre fonctionnement et mettre un terme à des pratiques insatisfaisantes qui menacent la pérennité de l'association.

Fixons le cap. Les loisirs nourrissent le plaisir d'être ensemble, mais à quel prix? Aujourd'hui, les offres de loisirs pour les aînés n'ont rien à voir avec celles d'il y a 20 ans. Notre office social défend les droits des aînés; mais il ne peut pallier sans limites les carences des services publics. Concentrons nos forces sur ce qui nous rend utiles et combatifs, voire indispensables, et fixons-nous des ambitions à la mesure de nos moyens.

Nous ne redresserons pas l'AVIVO en laissant quelques personnes porter seules son action. L'assemblée générale extraordinaire est notre rendez-vous pour décider et agir. Retrouvons-nous autour de nos convictions, faisons entendre nos propositions, prenons notre part des décisions.

L'AVIVO est à la croisée des chemins. L'assemblée générale extraordinaire décidera en partie de son avenir. Chacune et chacun de nous doit s'y préparer, s'informer et prendre ses responsabilités. Ajuster nos ambitions à nos moyens financiers et humains, c'est donner à notre engagement les conditions de durer.

A la question «Que me rapporte mon adhésion?», répondons par une autre question: «Que pouvons-nous construire ensemble?» Retrouvons-nous à l'AG! ■

Nous recherchons des bénévoles pour notre permanence d'impôts 2027

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour notre permanence fiscale de 2027. Votre aide est essentielle pour assurer le bon fonctionnement de cette initiative qui se tiendra de février jusqu'à la mi-avril 2027. Les 3 types de postes à pourvoir:

Caissier·ère·s
Vous serez responsable de l'accueil des visiteurs, ainsi que de la gestion et de l'encaissement des paiements. Votre sens de l'accueil et vos compétences en organisation seront des atouts importants.

Téléphonistes
Vous devrez répondre aux appels pour la prise de rendez-vous, fournir des informations concernant les horaires et les documents nécessaires, et enregistrer les rendez-vous dans l'agenda numérique. Si vous êtes à l'aise au téléphone, avez des connaissances de base des outils bureautiques, tels que Word, Excel et Outlook, et appréciez le contact humain, alors vous avez les compétences requises.

Remplisseurs·euse·s
Vous aurez pour tâche de compléter les déclarations fiscales des personnes ayant pris rendez-vous ou les ayant déposées à l'accueil. Une connaissance de base de l'application GETAX est nécessaire. Nous vous assurons une formation spécifique.

Votre implication permettra d'aider de nombreuses personnes dans leurs démarches fiscales. Vous aurez l'occasion de développer de nouvelles compétences et de rejoindre une équipe solidaire et engagée. N'hésitez pas à nous contacter pour des informations supplémentaires par email: impots@avivo.ch ou en appelant Christine Senti au 078 602 4305. ■

COURS D'INFORMATIQUE

Envie de vous former au numérique et de gagner en autonomie?

L'AVIVO vous propose des cours d'informatique adaptés à vos besoins et à votre niveau, dans une ambiance conviviale et bienveillante.

- Accompagnement individuel et personnalisé
- Cours collectifs
- Visites à domicile
- Initiation ou perfectionnement
- Aide à l'utilisation de l'ordinateur, du smartphone, d'Internet et des outils numériques

Que vous soyez débutant-e ou que vous souhaitiez simplement vous perfectionner, nous vous accompagnons pas à pas, à votre rythme.

N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement ou pour un rendez-vous.

Contacts:
022 329 14 28
078 202 38 22
avivo-informatique@avivo.ch

FIZKES

JEUDIS DE LA FAAG

Aïe, aïe, mes articulations me font souffrir

5 novembre, 14 h 30–16 h 30, à l'UOG
J'ai mal au dos. Pas une fatalité: il y a des solutions!
Avec Emmanuelle Rouxel Vaissellet, ergothérapeute, MyPhysio + My Ergo, en collaboration avec Charlie Boutet, physiothérapeute, MyPhysio.

Les précédentes rencontres consacrées à l'équilibre, aux muscles, à la prévention des chutes et au maintien de l'autonomie ont montré combien des conseils simples, accessibles et très concrets peuvent être utiles au quotidien. Ces conférences sont gratuites.

www.faag-ge.ch

FERMETURE EXCEPTIONNELLE DE L'OFFICE SOCIAL

L'Office social sera exceptionnellement fermé du lundi 9 au vendredi 13 novembre 2026 inclus. Il rouvrira dès le lundi 16 novembre 2026, aux horaires habituels. Nous vous remercions de votre compréhension.

FÊTE DE NOËL DE L'AVIVO

Comme chaque année, l'AVIVO invite ses membres à se retrouver à l'occasion de sa traditionnelle **Fête de Noël**, un moment chaleureux placé sous le signe de la musique, de la convivialité et du plaisir d'être ensemble.

Chants, musique et animations rythmeront cet après-midi festif, qui sera aussi l'occasion d'échanger, de se retrouver entre amis et de partager quelques instants de bonne humeur à l'approche des Fêtes de fin d'année.

Dans une période où les liens sont plus précieux que jamais, ce Noël de l'AVIVO veut rappeler ce qui fait aussi la force de notre association: **la solidarité, l'amitié et le plaisir de nous retrouver**.

Nous espérons vous y voir nombreuses et nombreux!

Elle aura lieu à l'Espace Favre à Chêne-Bourg dans l'après-midi du vendredi 11 décembre.

Des informations suivront dans le numéro du mois de décembre.

IMPRESSUM **ESPACES:** Le journal de l'AVIVO Genève, adressé à ses membres. **ADRESSE:** Rue de Lyon 97, 1203 Genève. **TÉL.:** 022 329 14 28 **E-MAIL:** redaction-espaces@avivo.ch **IBAN:** CH07 0900 0000 1200 3286 4 **ÉDITEUR RESPONSABLE:** Ulrich Jotterand. **MAQUETTE ET MISE EN PAGE:** Erik Grobet. **IMPRESSION:** Atar Roto Presse SA, 1242 Satigny. Journal imprimé sur du papier recyclé. **TIRAGE:** 10'000 exemplaires. **PARUTION:** 11 numéros par an. **RÉGIE PUBLICITAIRE:** HP media SA, avenue de Chamonix 7, 1207 Genève, tél. 077 474 11 77, www.hpmedia.ch

Augmenter la TVA pour financer la 13e rente de l'AVS ?

Le 29 novembre, le peuple suisse glissera à nouveau un OUI ou un NON dans les urnes nationales: il s'agira d'accepter ou de rejeter l'augmentation de 0,4 point de la TVA. En effet, en Suisse, c'est le peuple souverain qui décide des taux de la TVA (taxe à la valeur ajoutée) car il s'agit d'une modification constitutionnelle.

ANNETTE ZIMMERMANN

Petit rappel historique: en 1995, le peuple accepte l'introduction de la TVA. Il approuve aussi un projet de loi stipulant que 1 pourcent de la TVA supplémentaire puisse être alloué à l'AVS, le cas échéant. En 2004, le peuple rejette la 11e révision de l'AVS, qui prévoyait le passage de l'âge de la retraite de femmes de 64 à 65 ans.

L'AVIVO a été créée en 1949, notamment pour aider les personnes retraitées qui touchaient une rente bien trop faible pour subsister. Elle se bat toujours pour soutenir les retraité·e·s les plus précaires, en demandant des facilités pour l'obtention des prestations complémentaires, et aussi pour augmenter ces dernières. On sait qu'aujourd'hui plus de 20% des personnes qui auraient droit aux PC ne les demandent pas.

Aujourd'hui

Il est avéré que la pauvreté en Suisse augmente, et aussi chez les seniors. Les rentes AVS ne sont pas suffisantes pour nombre de retraité·e·s. C'est pourquoi il faut une fois de plus affirmer avec force la nécessité de cette 13e rente votée par le peuple en 2024. Les conditions pour toucher une rente maximale de 2520 frs exigent un revenu annuel moyen d'environ 90'000 frs. En 2022, 30% des femmes et 32% des hommes touchaient cette rente maximale. Il est clair que la majorité des retraité·e·s est moins bien lotie, et que la revendication de l'augmentation des rentes est parfaitement légitime, comme le dit l'AVIVO depuis toujours.

Pour la première fois depuis longtemps, le versement de la 13ème rente représentera une réelle augmentation financière pour les seniors de tout notre pays.

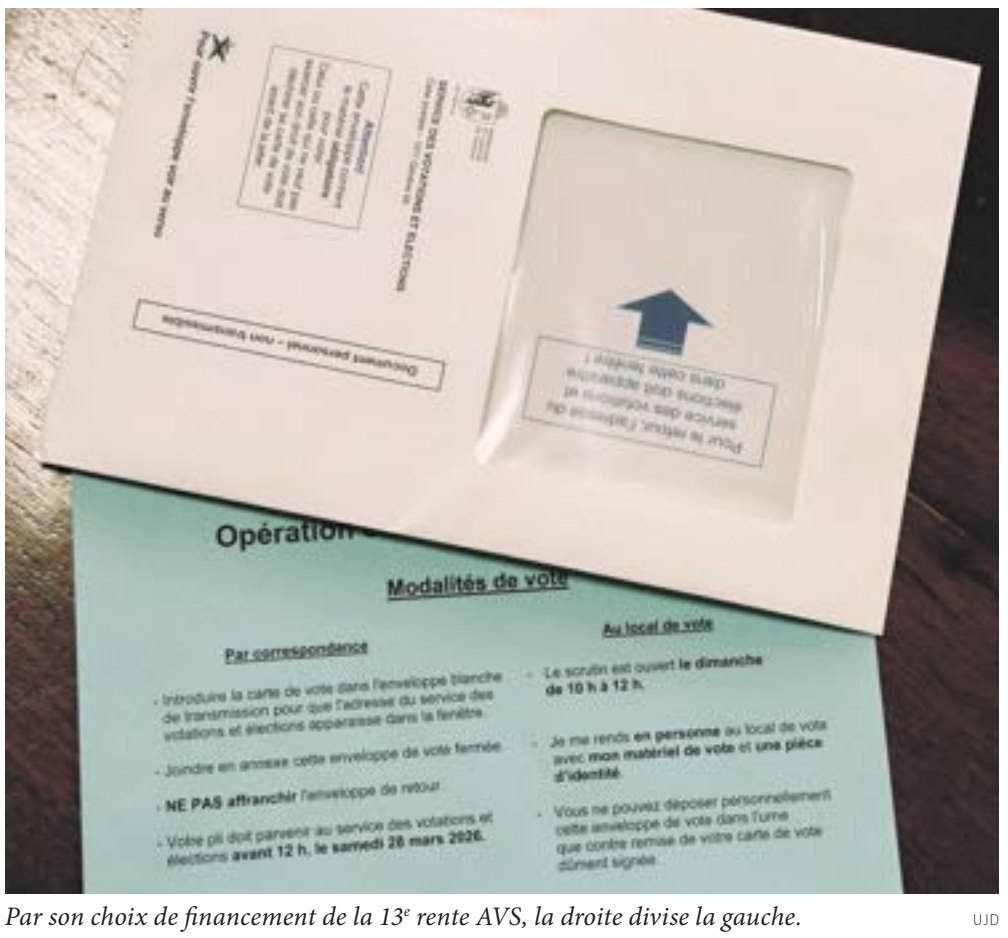
Alors, comment la financer?

Christian Dandrès a donné toutes les indications utiles au sujet des débats internes des chambres fédérales (voir ESPACES d'octobre). Le comité de l'AVIVO suisse, ainsi que les sections cantonales soutiennent l'augmentation de 0,4 point de la TVA, l'objet soumis au peuple le 29 novembre. Pourquoi?

En effet, il peut paraître inopportun de soutenir un impôt tel que la TVA: il s'agit d'une taxe uniforme, qui ne tient pas compte des revenus et possibilités des citoyennes et citoyens. C'est en quelque sorte un prélèvement financier antisocial.

Mais les arguments en faveur du oui à cette votation sont importants. Il s'agit de consolider la fortune de l'AVS, pour que le versement pérenne de la 13e rente puisse se faire sans crainte dans les années à venir. Il faut aussi insister sur le fait que les biens de première nécessité (denrées alimentaires, médicaments, journaux, livres, produits d'hygiène) ne sont pas concernés par cette hausse.

De plus, d'autres réformes concernant l'AVS seront à l'ordre du jour dans les prochains débats au Parlement: les rentes de veuves, le déplafonnement des rentes de couples. Il est nécessaire de pouvoir compter sur une AVS solide pour aborder ces sujets et éviter des propositions comme le relèvement de l'âge de la retraite, voire une diminution des rentes! Forte d'un financement supplémentaire, l'AVS restera cette assurance solidaire dont nous sommes fiers. ■



Par son choix de financement de la 13e rente AVS, la droite divise la gauche. UJD

GENÈVE

Pourquoi l'AVIVO soutient-elle l'initiative de LJS?

Dans ce numéro est encartée l'initiative de LJS «STOP au copinage pour l'accès à un logement! Pour un contrôle renforcé de l'Etat». Le Comité de l'AVIVO invite les membres à signer cette initiative et à contribuer ainsi à ouvrir un second front contre la spéculation immobilière.

CHRISTIAN DANDRÈS

L'ASLOCA a fort à faire pour défendre les lois destinées à préserver le parc locatif répondant aux besoins prépondérants de la population. Les lois LDTR et LGZD sont constamment attaquées au Grand Conseil. En septembre, nous avons voté contre le retour des congés-vente. En novembre, il faudra s'opposer au déclassement de Seymaz en zone ordinaire pour ne pas donner le champ libre aux spéculateurs sur un secteur qui a bénéficié de gros investissements publics.

Le 27 septembre, les locataires ont remporté une victoire avec le refus du démantèlement de la LDTR (congés-vente). Le pourcentage de NON était plus élevé cette fois-ci que lors de la dernière tentative de restaurer les congés-vente en 2016 (63,5% et 51,82%). Le refus fut net y compris dans des communes votant généralement à droite. Le NON l'a emporté même à Malagnou et à Veyrier. Pourtant les milieux immobiliers avaient mis le paquet. La droite était divisée. LJS soutenait le NON, avec un argumentaire similaire à celui de l'ASLOCA.

LJS regroupe des adhérent·es autrefois lié·es à feu le Parti radical. Ce dernier a jadis joué un rôle dans la lutte contre la spéculation immobilière. Cet héritage a été complètement bazardé lors de la fusion avec le Parti libéral. Dans cette période de crise du logement, LJS veut renouer avec cet héritage et en quelque sorte compléter l'action de l'ASLOCA, dans le domaine du logement en propriété par étage (PPE).

Même lorsqu'ils sont construits en zone de développement et donc soumis au contrôle des prix par l'État, les PPE ne sont accessibles qu'à 20% de la population. Celle-ci a cependant intérêt à soutenir toute action permettant de contrer la spéculation sur les PPE également. Nombre d'entre elles se retrouvent après 10 ans sur le marché locatif à des loyers très élevés. S'assurer que ces logements servent à loger leurs propriétaires plutôt qu'à enrichir une poignée de spéculateurs est dans l'intérêt de toutes et tous.

C'est pour ce motif que des militant·es de l'ASLOCA entre autres avaient soutenu la loi Longchamp sur les PPE en 2016. Le magistrat radical s'était heurté à sa propre majorité parlementaire. Sa loi a passé la rampe grâce au Comité «STOP aux magouilles immobilières, OUI à la loi Longchamp!» qui avait repris cette loi sous forme d'initiative populaire. Celle-ci ayant abouti, le Grand Conseil n'avait alors pas pu la refuser.

C'est grâce à cette action que la loi Longchamp est aujourd'hui en vigueur.

Si les promoteurs ne peuvent plus faire main basse sur des lots de PPE, ils peuvent toujours les réserver aux copains. Même en zone de développement, les PPE sont vendues selon le seul bon vouloir du promoteur. Le soussigné avait donc voulu compléter la loi Longchamp avec un projet de loi que le Grand Conseil a refusé. C'est cette proposition que LJS reprend dans son initiative populaire «STOP au copinage pour l'accès à un logement»[1].

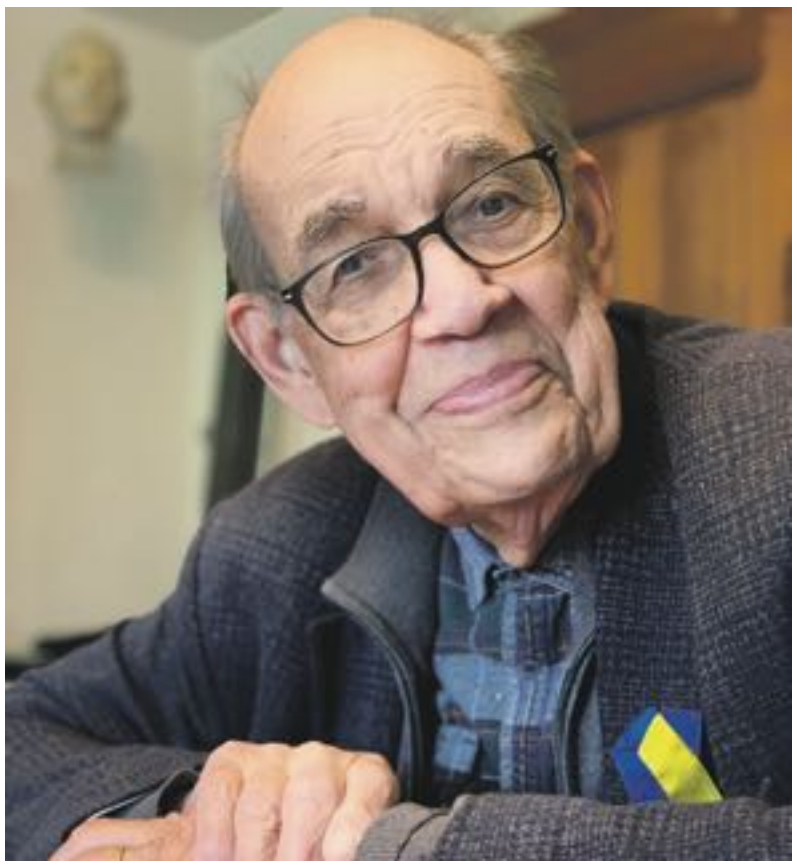
A Genève, le logement est un enjeu démocratique. Toutes les mesures destinées à lutter contre la spéculation immobilière doivent être soutenues. ■

1 https://ljs-ge.ch/in_stop_au_copinage_pour_acces_logement

Genève invisible, autrefois et maintenant

MARYELLE BUDRY

Mon été 2012, année du tricentenaire de Jean-Jacques Rousseau, avait été embelli par la lecture de «Rousseau, une histoire genevoise» de Guillaume Chenevière (Editions Labor et Fides). J'avais découvert avec stupeur et émerveillement des aspects de l'histoire de Genève, qui ne m'avaient jamais été révélés auparavant: les luttes constantes des Genevois pour plus de liberté et de démocratie. Au Moyen Âge déjà, les habitants de la prospère petite ville arrachent une première forme de démocratie à leurs suzerains, les comtes de Genève, puis de Savoie, et l'évêque, prince du Saint-Empire romano-germanique. Face à ces pouvoirs rivaux, les commerçants et les artisans se réunissent en assemblée et élisent leurs représentants, les syndics. En 1387, l'évêque Adhémar Fabri doit confirmer les franchises progressivement accordées aux citoyens et à leurs syndics par une charte. Ce mouvement pour la démocratie se renforcera au fil des siècles. L'adoption de la Réforme marque une certaine émancipation, puis surtout divers mouvements révolutionnaires pionniers du XVIIIe siècle. Mais la petite cité contestataire est divisée entre la Genève du Haut, habitée par l'élite patricienne et riche, qui devient une véritable aristocratie au fil du temps, et la Genève du Bas, soit Saint-Gervais, habitée par les horlogers et autres artisans. Ces deux côtés de la cité développent des mémoires historiques divergentes. Il y a la mémoire de l'élite, relayée par certains historiens, et la mémoire populaire, fondée sur le souvenir de faits historiques négligés ou minimisés par l'histoire officielle, révèle Guillaume Chenevière dans son dernier ouvrage.



Derrière la Genève des notables, Guillaume Chenevière fait resurgir celle des luttes populaires. LUCIE CHENEVIÈRE

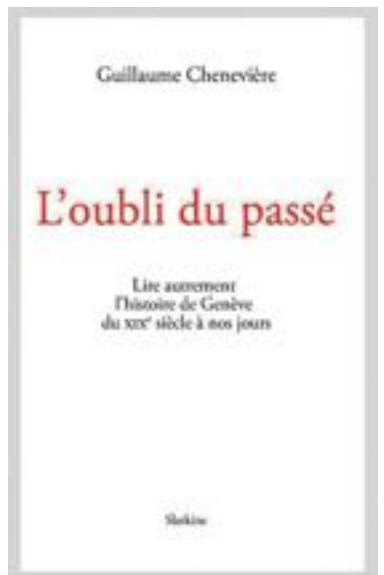
La mémoire de la Genève populaire

Par deux fois, Genève a été confrontée à des exigences d'absolu: celle de Jean Calvin au XVIe siècle, qui construit une théocratie et forme l'élite intellectuelle, et celle de Jean-Jacques Rousseau, qui l'érige en modèle de souveraineté populaire. Après l'épisode douloureux de l'occupation française, à la Restauration, en 1814, il s'agit d'inventer une nouvelle identité nationale et de composer avec les catholiques des communes annexées. Pour les Restaurateurs, «l'oubli du passé» est la condition du succès de l'entreprise.

La Genève du Haut et la Genève populaire vont s'affronter sur les mémoires de Calvin, revendiqué par l'élite conservatrice, et de Rousseau, célébré lors de grandes fêtes populaires au XIXe siècle. Qui le sait encore? Car peu à peu, c'est l'élite qui gagne, et les luttes pour la démocratie et le souvenir vivant de Rousseau s'étiolent. De plus, au XXe siècle, Genève se diversifie, les travailleurs confédérés, puis internationaux s'y installent, sans rien connaître des luttes démocratiques, et avalent la version historique officielle. Chenevière espère que son livre contribuera à maintenir cet esprit et la mémoire de la Genève populaire. Rappelons que les Archives contestataires conservent la mémoire des luttes sociales du XXe siècle. Puisse la pétition demandant une augmentation de leur subvention être entendue par les députés du Grand-Conseil!

Mais au XXIe siècle, Genève change encore de visage et oublie encore plus son passé: Dans *Genève confidentiel – La ville qui aimait l'argent des autres* (Stock 2026) de Marc Guéniat, journaliste d'investigation, notamment à Public Eye, nous découvrons les secrets actuels d'une Genève investie par les milliardaires... Une enquête aux allures de thriller économique et politique.

Guillaume Chenevière présentera son livre le mardi 3 novembre à 18h.30 à l'Université Ouvrière de Genève, 3, place des Grottes. ■



Guillaume Chenevière
L'oubli du passé. Lire autrement l'histoire de Genève, du XIXe siècle à nos jours
Editions Slatkine, 2026

Témoignage passionnant sur l'histoire allemande du 20e siècle

FRANCINE BLANCHARD

A travers le récit de vie de sa famille, c'est toute l'histoire de la RDA que nous conte Maxim Leo: l'espoir de ceux et celles qui l'ont fondée, la déception progressive de leurs enfants et petits-enfants qui n'arrivent plus à partager ce rêve de socialisme. Mais au-delà de l'histoire de la DDR, c'est le récit de la montée du nazisme en Allemagne, puis l'impact de la guerre en Europe et en France qui en constitue aussi la trame.

La famille maternelle, d'origine juive et bourgeoise, part se réfugier en France en 1933. Mais en avril 1940, seuls Gerhard, encore mineur – le grand-père de Maxim Léo – et sa mère échappent à l'internement dans le camp de Gurs, dans les Pyrénées. En juin 1940, alors que la Wehrmacht approche de Paris, Gerhard s'enfuit à pied vers le sud de la France et s'engage dans la Résistance. Fait prisonnier et torturé par les Allemands, il échappe à sa condamnation à mort grâce à un accident de son train. Fervent défenseur du communisme, il retourne en Allemagne pour participer à la construction de la République démocratique allemande (RDA).

Le grand-père paternel, Werner, est un ancien officier de la Wehrmacht. Prisonnier des alliés, il revient, lui aussi à Berlin, pour s'engager dans la construction de cet État et devient un membre influent du SED[1].

Anne, fille du «héros» de la Résistance, historienne et journaliste, mère de Maxim, découvre peu à peu l'impact de la censure du SED sur tout ce qui est publié mais tente de rester loyale au parti et à son père. Wolf, graphiste et artiste, fils de Werner, (l'ancien nazi qui a abandonné sa famille) cherche constamment les limites de ce régime. Leur fils Maxim, journaliste et écrivain, est le témoin des nombreux conflits politiques de ce couple improbable. L'aphasie soudaine de son grand-père Gerhard déclenche, chez l'auteur, l'urgent besoin de mieux comprendre son histoire familiale. Le récit s'achève sur la montée du mouvement démocratique contestataire en RDA, le «Nouveau Forum» dont l'auteur et sa mère deviennent membres, mouvement qui entraînera la chute du Mur le 9 novembre 1989.

Ce livre est une enquête tendre mais rigoureuse où l'auteur mêle les entretiens avec chaque membre de sa famille et de nombreuses archives qu'il est allé consulter, dont celles de la Stasi, dans un récit très intéressant pour qui veut mieux connaître le passé de Berlin et de l'Allemagne. ■

1 «Parti socialiste unifié» (traduction en français), qui est le seul parti officiel de la RDA.

Maxim Leo
Histoire d'un Allemand de l'Est.
Traduit de l'allemand par Actes Sud en 2010 et paru en poche dans la collection Babel en 2013.
Haltet euer Herz bereit. Eine ostdeutsche Familiengeschichte (2010) a obtenu le Prix Européen du Livre en 2011.

L'héritage des Juifs d'Orient

ANNETTE ZIMMERMANN

Pierre Hazan est né en 1956, au Caire, dans une famille juive de commerçants. Il descend par son père d'une lignée de rabbins célèbres, et par sa mère d'une dynastie de juifs séfarades. En 1960, la famille s'installe à Lausanne. Il n'est plus possible pour les familles juives de rester en Egypte, à la suite de différents décrets de Nasser, considérant les citoyens juifs comme des ennemis.

Pierre Hazan est journaliste et a beaucoup voyagé au Moyen-Orient. Il a notamment couvert en 2011 le «Printemps arabe» en Egypte: «*L'impossible s'est produit: le monde est soudainement ouvert, et la liberté est le plus beau des parfums*». Mais en 2023, le 7 octobre, comme le dit Pierre Hazan: «*les portes de l'enfer se sont ouvertes et, à ce jour, elles ne se sont pas refermées*».

L'enquête

Pierre Hazan s'est toujours senti héritier de la culture judéo-arabe. Face à l'atrocité de la situation régnant sur sa terre d'origine, il a voulu apporter une contribution originale à la compréhension de ces conflits en allant à la recherche de la vie de ses aïeux.

Ainsi, on découvre la vie du grand rabbin d'Alexandrie, Moshe Hazan (1808-1862), son arrière-arrière- grand-père, celle de son grand-oncle Daoud Hazan (qui a arabisé son prénom d'origine David) et s'est illustré comme partisan de l'indépendance égyptienne.

C'est l'époque du début du sionisme, doctrine à laquelle certains adhèrent sans conditions, mais qui pose pas mal de problèmes à ceux qui voudraient privilégier l'intégration, et vivre en paix en pratiquant différentes religions.

Un autre chapitre est consacré à l'histoire de son grand-père maternel, juif possédant la nationalité anglaise, parfaitement intégré à la bourgeoisie cairote des années 30. Hélas, Maurice Adrès verra son monde se déliter, devra supporter un antisémitisme croissant à la fin de sa vie. Il mourra au Caire, alors que toute sa famille s'est exilée.

Aujourd'hui

Pierre Hazan s'accroche à l'espoir d'un avenir pacifié, même si cet espoir paraît aujourd'hui très fragile. Les derniers chapitres relatent des entretiens que l'auteur a eus en 2025 avec des figures emblématiques de recherche de la paix, tant israéliennes que palestiniennes.

On découvre aussi une personne très originale, Magda, la dernière juive d'Egypte, dont le destin illustre parfaitement l'évolution bien triste des Juifs en Egypte: «*un oxymore, un soleil noir, l'intenable contradiction d'être à la fois juif et arabe, alors que pendant des siècles ce fut une réalité sociale et humaine*».

Un ouvrage touchant, qui, en ne niant en aucune façon l'atrocité des meurtres commis, apporte des pistes de réflexion pour aborder autrement la situation dramatique que vivent les habitant·e·s de cette région du monde. ■

Pierre Hazan
Les Juifs, les Arabes, ma famille et moi.
Editions Textuel, 2026.

POÉSIE

Ecoutez les voix de Gaza

Tendre enfance *
Et tu lui demandes
Sur le pas de la porte
Des nouvelles des fleurs du pays
Et elle t'interroge
Où as-tu mis ton dernier poème
Dans quel cahier as-tu noté tes remarques d'avant l'absence
Tu t'allonges près d'elle
Sur la vieille terre de notre grand-père
Tu lui murmures: oui je sais
Et tu lui prépares une nouvelle valise, pour un bien long voyage
Et une absence encore plus longue
Des feuilles de vignes séchées en remplissent la moitié
L'autre moitié contient les mouchoirs de ma mère

Marwa Attiya

Aujourd'hui c'est hier *
Aujourd'hui c'est hier
Hier est le prolongement d'une ancienne douleur
Je ne veux pas être écrivaine
Je n'ai pas de rêves pour demain
Seule ma foi me soutient
Nous sommes le 12 octobre 2023
Il est une heure de l'après-midi
Comment le jour est-il devenu si terrifiant
Ô Dieu nous redoutions la nuit noire
Mais voilà qu'aujourd'hui il n'y a plus de jour, il n'y a plus de nuit
Ô Dieu, même le temps ils nous l'ont pris

Bissane Abdel Rahim

* Parus dans *Que ma mort apporte l'espoir. Poèmes de Gaza*, Collectif, sélection, traduction et préface de Nada Yafi, postface de Karim Kattan, Editions Libertalia, coll. «Orient XXI», 2024.

** Paru dans *Poèmes d'espoir à Gaza la dévastée*, de Ziad Medoiukh, Editions de Rochefort (Suisse), 2024.

Vaine espérance *
Qui pourrait éteindre la guerre en moi
Et me prêter un peu d'oubli
Trouver une autre définition
A ma nuit
A toute cette insomnie rebelle
Sous les décombres
Qui pourrait ramener nos pas sur les trottoirs
Et leur simple appellation
Quelqu'un aurait-il l'audace de me pincer la joue
A l'insu du sommeil
De la frénésie des bombardements
Y aurait-il, ici, quelqu'un d'assez hardi
Pour maudire la guerre cachée dans notre pain
Que n'ai-je une fenêtre à colmater
En y entassant tous les nuages du couchant

Afin de dissuader, dès ses premiers pas, la nuit
Que ne puis-je m'acheter une nouvelle langue
Et un cœur placide
Peut-être pourrais-je alors raconter le carnage
Ou bien éteindre
Le brasier de la guerre en moi

Qui sait…

Mona Al Masdar

Peut-on rêver avec la poésie dans Gaza sous la peur? **
Je suis la dignité d'un peuple colonisé, opprimé, spolié, assassiné en silence, et j'ai un rêve
Je suis la terre volée, déchirée, vampirisée, et j'ai un rêve
Je suis la voix de la résistance et de la lucidité et j'ai un rêve
Je suis la mémoire et les paroles vives de la Palestine, et j'ai un rêve
Je suis le droit inaliénable d'un peuple occupé et j' ai un rêve
J'habite un peuple digne et debout, et j'ai un rêve
Je suis l'amour de la terre et la lutte pour la survie, et j'ai un rêve
Je suis le pouvoir des mots qui dépasse l'impossibilité d'agir, et j'ai un rêve
Je suis la persévérance et la ténacité d'un peuple phare, et j'ai un rêve
Je suis la noblesse d'une cause juste et j'ai un rêve
Je suis la justice qui ne pourra être étouffée indéfiniment, et j'ai un rêve
Je suis l'humanité préservée dans l'adversité et le combat, et j'ai un rêve.

Avec force et foi, j'annonce ce rêve
Ce rêve beau de fierté et d'espérance
D'une parole haute, avec respect, j'exprime ce rêve
De ma terre tolérante de patience et de fraternité, je révèle ce rêve.
Sur la colline des oliviers, je le proclame
Alors que le monde en cage est muselé, sourd et muet, je dévoile mon rêve
Avec les mots qui traduisent l'espoir qui traverse les murs
Avec ma poésie, cette arme de paix, je crie mon rêve.
Elle est une force sans pareille
Elle se moque des frontières
Ils ne peuvent la bâillonner et l'obliger à se résigner
Car oui, ma poésie raconte ce rêve

Ziad Medoukh

Les potagers urbains

L'initiative sur l'alimentation, qui prônait plus de denrées alimentaires indigènes, moins d'aliments d'origine animale et davantage d'aliments végétaux, afin de nourrir un plus grand nombre de personnes et de mieux protéger l'environnement, n'a guère été soutenue...

MARYELLE BUDRY

Le Conseil fédéral estimait, bien sûr, que l'initiative allait «trop loin» et les adversaires ont dénoncé un «diktat vegane». Pourtant, ce 27 septembre, elle a remporté 27% des suffrages, ce qui représente tout de même 723'000 voix en Suisse, et a été acceptée en tous cas dans deux quartiers de Genève: la Jonction et les Pâquis. Pas vraiment étonnant, puisque dans ces quartiers, si densifiés et peu ombragés, se sont développés plusieurs jardins urbains. Des dizaines de citadins mettent les mains dans la terre, guettent la pluie et le soleil, se sentent soumis aux aléas de la météo, réfléchissent à la culture et à la qualité de leur nourriture.

Depuis 20 ans, l'agriculture urbaine a le vent en poupe dans le monde entier. Fermes urbaines, potagers sur les toits, friches industrielles cultivées, poulaillers mobiles, ruches, etc. apparaissent de toutes parts, et l'engouement des citoyens pour le potager en milieu urbain démontre un besoin de renouer avec la nature, de créer du lien avec d'autres jardiniers et jardinières, et de produire sa propre nourriture.

Personnellement, j'ai la chance de voir se développer sous mes fenêtres un magnifique potager entretenu au 3e étage de mon immeuble par une vingtaine de voisines et voisins, qui s'investissent pour apprendre à cultiver en commun arbres fruitiers, légumes divers et fleurs en permaculture. La Ville de Genève, ainsi que le Canton, comptent de plus en plus de projets d'agriculture urbaine de tous types et de toutes formes. L'association Genève Cultive recense actuellement plus de 140 projets qui œuvrent pour la transition écologique et climatique sur l'ensemble du Canton de Genève (potagers collectifs, terrasses végétalisées, ruches, producteurs bio de proximité, etc.). Vous pouvez les découvrir sur la carte https://genevecultive.ch/carte-potagers-urbains-grand-geneve

L'engouement des citoyens pour le potager en milieu urbain démontre un besoin de renouer avec la nature. MBU

Des initiatives intéressantes

On peut citer les réalisations les plus emblématiques: le Collectif Beaulieu dans le parc du même nom, et la Ferme de Budé, 2 chemin Moïse-Duboule au Petit-Saconnex, qui vend tous les jours, sauf le lundi, de 9 h 30 à 18 h 30 et le samedi de 9 à 16 h des produits prioritairement bio, provenant de la ferme et d'autres producteurs du Canton. Et pour qui voudrait rejoindre une équipe, organiser un potager en Ville ou simplement végétaliser les abords de son immeuble, il existe un guide[1] édité par la Ville, qui peut aussi soutenir financièrement les projets. Nous reviendrons sur ces «petits gestes», qui peuvent sembler dérisoires, mais qui sensibilisent, puis responsabilisent la population contre le dérèglement climatique. ■

1 www.geneve.ch/document/guide-potager-3

SENIORS

Quels moyens permettent de combattre l'âgisme?

Rappelons que l'âgisme désigne les préjugés, les stéréotypes et les discriminations fondés sur l'âge. Dans de précédents numéros d'ESPACES, nous avons présenté, outre des articles, un roman, une pièce de théâtre, une BD pour expliciter ce phénomène. Il ne s'agit donc pas de tomber dans un discours victimaire, mais de mettre le doigt sur des propos ou des comportements qui portent atteinte aux droits et à la dignité des personnes concernées.

ULRICH JOTTERAND

Un exemple particulièrement choquant d'âgisme figure dans le rapport Zuin, qui propose des mesures d'économie adressées au Conseil d'Etat. L'une d'entre elles vise les seniors en EMS au bénéfice de prestations complémentaires. L'idée – si on peut appeler cela une idée! – consisterait à loger deux résidents concernés dans une même chambre. Rappelons que la chambre d'un résident est son dernier véritable espace d'intimité. Rappelons aussi que ces chambres ne sont pas conçues pour de la cohabitation. Rappelons encore que de nombreux résidents présentent des troubles physiques, cognitifs ou psychiques, qui rendent le respect de leur intimité d'autant plus essentiel. Rappelons enfin que le coût élevé du séjour en EMS tient tout d'abord à l'encadrement psychosocial. Une cohabitation dans une chambre ne supprime ni les besoins en soins ni les besoins d'accompagnement de chaque résident. Les économies attendues restent donc à démontrer et ne sauraient justifier une dégradation de la qualité de vie de personnes parmi les plus fragiles de notre société. Disons-le clairement: il ne faut avoir aucune idée de ce qu'est une fin de vie en EMS pour oser faire une telle proposition.

Si l'âgisme peut aussi se manifester chez des proches persuadés d'agir pour le bien d'un parent, il touche également des personnalités politiques, y compris à gauche. Une étiquette politique ne préserve pas de l'âgisme et ne saurait excuser une mesure qui porte atteinte à la dignité des résidents.

Mais il faut aussi mettre en lumière les initiatives qui font reculer l'âgisme. L'une d'elles mérite d'être signalée. Dans sa newsletter, l'association FARES/VASOS a publié le 27 juin 2026 un article de Maria Luisa Delco, présidente du Conseil des aînés du canton du Tessin, sur une initiative originale. Dans le but de favoriser le dialogue entre générations et de faire comprendre les préjugés et les discriminations liés à l'âge, le Conseil a proposé des conférences et diverses activités. Enfin, il a produit un court-métrage d'animation qui traite des stéréotypes sur les seniors («qui ne peuvent plus»), les jeunes («qui ne peuvent pas encore») et les adultes sans emploi.

Pour illustrer brièvement cette réalisation, nous reproduisons ci-contre la chanson interprétée par le personnage principal, une dame âgée. Ces paroles sensibles expriment remarquablement en quelques strophes la violence des mots et des actes que peuvent subir des seniors. ■

Merci à la FARES et au Conseil des Aînés pour leur aimable autorisation.

On s'abonne gratuitement à la Newsletter de la FARES sur le site: https://vasos.ch/fr

Le contact pour le Conseil des aînés du Tessin: marialuisa.delco@bluewin.ch

Ils parlent de moi,
sans me regarder dans les yeux.
Comme si je n'étais pas là…
«Madame souffre, Madame ne peut plus, Madame ne comprend plus rien.»
Ma tête égarée est si mal comprise,
mais tout mon corps se souvient de la vie.
Un nom m'échappe, se perd dans le vent,
pourtant je suis toujours celle que j'étais.

Je ne suis pas un objet, je suis vivante!
Je ne suis pas un cas, je suis un esprit!
J'ai vécu, j'ai aimé, connu des victoires et des échecs,
dansant à travers le temps avec l'infini.

Ma fille me regarde avec des yeux pleins de pitié,
et, pour mon bien, me prodigue de précieux conseils.
Elle décide du traitement, elle décide du repos
de son vieux meuble désormais couvert de poussière.

Maulde Coutau, oui à la vieillesse

MARYELLE BUDRY

Dans le cadre enchanteur de la maison de vacances La Nouvelle-Roseraie à Saint-Légier, (enchanteur à tous les niveaux: environnement, confort, qualité des prestations, convivialité, etc), nous avons vécu une soirée animée par une pianiste de 89 ans, Alayde Rochat, qui a joué la Sonate de Mozart dont le troisième mouvement n'est rien moins que l'entraînante et célèbre Marche turque, suivie de la lecture de réflexions mi-figue mi-raisin, rédigées par la comédienne Maulde Coutau, 94 ans. Ce texte a beaucoup plu, des photocopies ont été distribuées. En voici quelques extraits:

La Vieillesse

La nutrition
les exercices physiques
les promenades en forêt
les promenades au bord du lac
les promenades tout court...
oui, bien sûr!
Attention au sucre!
Il dégrade les artères
Il caramélise les muscles
Manger des protéines
indispensables pour faire du muscle
Promener son chien.
Pas suffisant tout ça...
...
Vieillir en bonne santé:
oui les vitamines
oui le sport, une heure par jour
oui le Qi Gong
oui le piano, la flûte ou le saxo
Apprendre une nouvelle langue
Ne jamais arrêter les projets...
Commencer à écrire sa vie
nos histoires d'enfance, d'adolescence,
Commencer un cours de peinture,
de modelage, de claquettes.
...
Nourrissons notre cerveau de mille et un projets
Il ne demande que ça!
Sinon il s'appauvrit, se laisse aller, s'amollit, se meurt...
Donc un grand oui à la vie! Qui s'arrête si on l'oublie!
...
Oui à la vieillesse qui permet de se centrer, de prendre confiance en soi un peu plus et permet à la joie de naître et renaître...

Une femme de théâtre

Maulde Coutau, femme de théâtre, comédienne, metteuse en scène, enseignante, dont 20 ans au Conservatoire, donne toujours des spectacles et donne toujours des cours de théâtre. Actuellement, elle prépare une troupe d'amateurs en vue de monter un spectacle au Moulin à Poivre et m'annonce un spectacle au Théatricul à Chêne-Bourg pour la fin de l'année. «Et après, je m'arrête!», proclame-t-elle... Hum!

Récemment, elle a repris la lecture de *La Joie malgré tout*, du Journal de Etty Hillesum, avec son compère Mathieu Chardet et le musicien Nicolas Reichel, piano et chant. J'ai eu l'occasion d'aller voir ce spectacle au Lyceum Club et il est bouleversant. Maulde et Mathieu lisent des extraits du journal, tenu entre 1941 et 1943 dans un camp de concentration, par une jeune Juive belge. Très douée littérairement et surtout douée pour le bonheur. Parfaitement lucide sur le sort réservé aux Juifs et sur ce qui l'attend, elle arrive cependant à voir la beauté du monde et des gens, au point de sourire à un soldat nazi qui cueille des fleurs. «Je suis auprès des mourants et aussi auprès du jasmin», «Un humour léger, primesautier, demeure en moi», «S'il faut crever, autant le faire avec grâce»... Cette lecture de mots lumineux et inspirants est ponctuée d'improvisations au chant et au piano de Nicolas Reichel. L'objectif des trois artistes est d'éclairer les temps désespérés que nous vivons actuellement.

Je signale aussi que le Lyceum Club, à la Promenade du Pin 3, en Vieille-Ville, dispose d'une salle délicieusement désuète, mais très bien équipée pour de petits spectacles ou des concerts de chambre. contact@lyceum-ge.ch ■

La vieillesse? Maulde Coutau l'accueille avec humour, énergie et de nouveaux projets. DR

L'immense Jean-Luc Bideau dans le film *Ah que le bonheur est proche!*

MARYELLE BUDRY

Déjà en lisant la présentation de ce film, j'admirais beaucoup Jean-Luc Bideau, 86 ans, d'oser incarner les problèmes de sa propre vieillesse. Il joue un acteur célèbre de son âge qui se réjouit de monter le rôle de Don Quichotte sur scène, mais dont les problèmes de mémoire, de vertiges, d'hallucinations rendent le travail de répétitions difficile. La production décide d'engager une doublure et l'acteur Jean-Luc va progressivement sombrer dans un délire obsessionnel, convaincu que sa doublure va prendre sa place jusqu'à le faire totalement disparaître.

Mais le film *Ah que le bonheur est proche!* n'aborde pas que la vieillesse, il est bien plus riche que prévu! La crainte d'être effacé par un jeune rival ne tient pas à l'âge elle commence à la naissance du petit frère! Et concerne chacun-e.

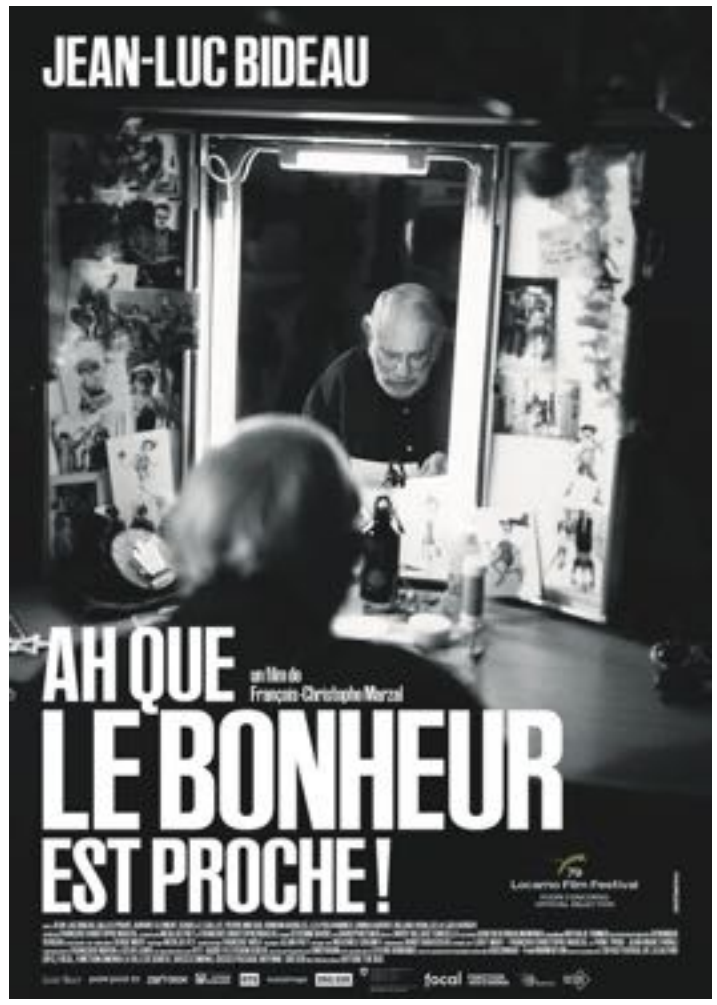
Le Groupe 5

Le réalisateur François-Christophe Marzal a repris l'humour déjanté et la tendresse de la grande époque du cinéma genevois, du Groupe 5: Goretta-Soutter-Tanner-Roy-Yersin, des années 1970 à 1980, environ. La satire sociale en revanche n'est pas très présente, même si les responsables du théâtre sont égratignés. Le titre fait directement référence à une réplique du même Jean-Luc Bideau en 1971 dans le film «La Salamandre», d'Alain Tanner. C'est en effet un grand bonheur que de retrouver Jean-Luc Bideau aussi fou et gouailleur qu'au temps où il était l'acteur fétiche de cette bande de cinéastes illuminés et surtout géniaux. Voir ce film nous rajeunit et nous réjouit!

Bideau a reçu cet été un Léopard d'honneur pour l'ensemble de sa carrière au Festival international du film de Locarno. ■

Actuellement en salle.

Jean-Luc Bideau au 79e Festival du film de Locarno- SEGOLENE LIGER



GRICHTING HOTEL

Au coeur des Alpes

Grichting Hotel And Serviced Apartments
23 Kurparkstrasse 3954 - Leukerbad
Tél : +41 76 462 60 13

www.hotel-grichting.com

Loèche-les-Bains

LOISIRS AVIVO

LA CHORALE CHANT'AVIVO
Tous les lundis de 14h30 à 16h
AVIVO, rue de Lyon 97, au 4e étage

YOGA SENIOR
Tous les mardis de 8h45 à 9h45 et de 10h à 11h
CHF 20.- le cours.
Inscriptions par téléphone au 076 212 63 05
budrypascaline@yahoo.fr
Espace St-Jean, Quai du Seujet 32, 1201 Genève

CLUB DE PÉTANQUE
Tous les mardis dès 14h
Inscriptions sur place
Boulodrome de la Queue d'Arve, rue François-Dussaud 12, 1227 Genève

TAI-CHI
Tous les mardis de 16h à 17h15
CHF 15.- le cours. Inscriptions: val.oppel@gmail.com
Espace quartier Le 99, rue de Lyon 99

PILATES DOUX
Tous les mardis de 14h45 à 15h45
CHF 20.- le cours. Inscriptions: info@purelifepilates.ch
Rue Lissignol 8, 1201 Genève

QI GONG
Les lundis de 10h45 à 11h45
Cours au chapeau.
Inscriptions: laurence.courtois2020@gmail.com
Maison de quartier des Asters, rue Schaub 47, 1202 Genève

Informations complémentaires: www.avivo.ch

FAIRE ADHÉRER, C'EST FAIRE VIVRE LA SOLIDARITÉ

LES CONCERTS DU DIMANCHE

CLASSICOSY
«La Truite» de Schubert, précédée d'une médiation «Parlons musique» à la Bibliothèque de la Cité à 14h

22 novembre à 17h

CHF 9.-

ENSEMBLE I GEMELLI
«Alcina»

13 décembre à 17h00

CHF 9.-
Inscriptions jusqu'au 6 novembre

ENSEMBLE POLHYMNIA & ENSEMBLE ORCHESTRAL DE LA HEM DE GENÈVE
Création mondiale.
Précédée d'une médiation «Parlons musique» à la Bibliothèque de la Cité à 14h
24 janvier 2027
CHF 9.-
inscriptions jusqu'au 15 décembre

Victoria Hall, rue du Général-Dufour 14, 1204 Genève

SPECTACLES

LAURENT NICOLET – RIDEAU
Après 30 ans de carrière, Laurent Nicolet remonte sur scène une dernière fois.
Il signe un spectacle événement: un adieu lucide, drôle et sans concession. Un ultime face-à-face avec le public, il revisite son parcours, son époque et ses propres contradictions avec une liberté totale.

Jeudi 10 décembre 2026 à 14h30

CHF 11.-

Théâtre les Salons, 6 rue Jean-François Bartholoni

UNE PERSONNE CONVAINCUE AUJOURD'HUI, C'EST UNE ASSOCIATION RENFORCÉE DEMAIN

CHAQUE MEMBRE PEUT OUVRIR LA PORTE À UN NOUVEAU SOUTIEN

LES BALADES D'OTTO KOLLY

Jeudi 5 novembre: Au fil du Rhône 1, de l'ile Rousseau au pont de la Jonction. Le parcours comprend une partie urbaine jusqu'au pont Sous-Terre, suivie du sentier des Falaises et le pont de chemin de fer de la Jonction. **Rdv sur l'île Rousseau à 13h30**. Durée estimée à 2h30.

Jeudi 12 novembre: Place des Nations, Sécheron, parcs rive droite. **Rdv place des Nations devant la chaise à 13h30**. Durée estimée 2h30.

Jeudi 19 novembre: Gare & Comédie des Eaux-Vives, l'ilot immobilier de prestige Montchoisy, parcs de la Grange et des Eaux-Vives. **Rdv à l'entrée de la gare, côté route de Chêne à 13h30**. Durée estimée 2h30.

Jeudi 26 novembre: Tour de ville 2. Départ de la tour du Molard. Arrivée à la cathédrale. **Rdv devant la tour du Molard à 13h30**. Durée estimée 2h30.

Pour rappel: Les balades sont annulées en cas de mauvaises conditions météo.

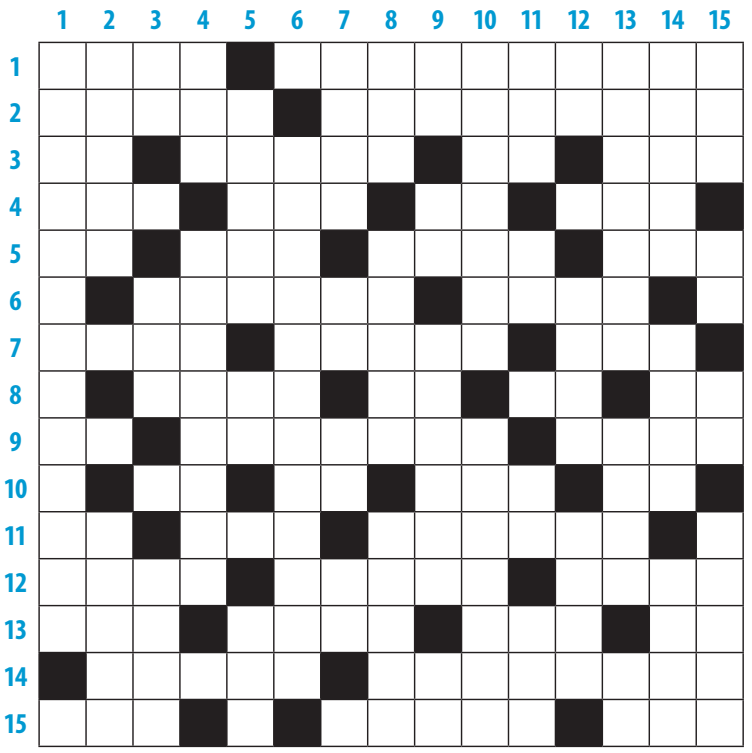
Sur inscription au secrétariat, gratuit

RETROUVEZ L'AVIVO SUR LES RÉSEAUX

DÉTENTE

MOTS CROISÉS

N° 406



HORIZONTALEMENT

1. Danse populaire exécutée en couple, dans les bals musettes au début du XXe siècle. Art de mettre en valeur les pierres précieuses. **2.** Ecime la tête des arbres. Très rare. **3.** Pronom personnel. Saison. Compact dise. Ecrivain américain (Histoires extraordinaires, 1840-45). **4.** Il a gagné les élections. A payer. Sélénium. La Bernina. **5.** Négation. Beau. Chacun des Etats de l'Allemagne en est un. Capucin. **6.** Lampe de poche de grande puissance. Prix. **7.** Qui a de gros os. Ville du Piémont. Sigle européen. **8.** Avant le saut. Titane. Lui. Adj. possessif. **9.** Tantale. Confinant. Greffa. **10.** Club de football fr. Pan de jupe. Shoot. Union européenne. **11.** La sienne. Myth. grec.: déesse marine. Lieu planté de pins. **12.** Grimace. Homme de très haute stature. Songe. **13.** Lentilles fourragères. Il a remplacé l'écu. Sigle européen. Dans. **14.** La Planète bleue. Verre de contact. **15.** Général sudiste. La sœur de ton père. Rongeur.

SOLUTION N° 405

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	R	O	B	L	E	M	A	T	I	Q	U	E	■	V
2	R	E	V	E	R	S	I	B	L	E	■	N	O	T	E
3	O	B	I	S	■	T	■	D	A	N	S	■	L	I	S
4	L	U	N	E	S	■	P	O	L	A	■	L	E	S	T
5	E	S	■	F	■	C	O	M	O	■	C	A	■	S	O
6	T	■	B	■	E	R	■	E	C	O	■	T	A	O	N
7	A	V	I	A	T	I	O	N	■	C	L	E	A	N	■
8	I	A	S	I	■	S	U	■	S	T	A	R	■	S	A
9	R	N	■	N	O	S	■	B	I	O	■	A	N	■	V
10	E	T	C	■	T	E	L	■	E	G	A	L	I	T	E
11	■	A	A	R	E	■	R	E	N	O	M	■	D	E	■
12	E	■	U	■	R	O	■	U	S	N	E	E	■	R	B
13	N	E	S	S	■	S	O	L	■	E	■	M	E	N	U
14	T	S	E	T	S	E	■	E	N	■	J	U	R	E	E
15	E	■	R	O	S	S	E	R	■	M	E	S	S	■	E

VERTICALEMENT

1. Fam.: attitude de quelqu'un qui manifeste une indifférence totale à l'égard des événements (3 mots). **2.** Singe-araignée. Organe. **3.** Cale en forme de V. Mot répété, c'est une mouche africaine. Râpée. **4.** Ville belge. Trouble psychopathologique vis-à-vis de la nourriture. **5.** Canard marin. Carte de jeu. Nourriture pour le bétail. **6.** Scientifique spécialisé dans l'étude des volcans. **7.** Entrée du bois. Holmium. Article défini. Erbium. **8.** Affl. du Rhin. Chargea de sable la nacelle de l'aérostat. Prénom féminin. **9.** Fin de verbe. Adj. possessif. Personnage de BD d'Hergé. Dans. **10.** Indispensable pour ouvrir un restaurant. Résonnent. **11.** Hallucinogène. Note. Ile fr. de l'Atlantique. Saison. **12.** Préposition. Affl. de l'Oubangui. Trois pour Hans. **13.** Réponse vive et immédiate. Gros nuage épais. Lawrencium. **14.** Ville d'Emilie-Romagne. Ville de Vénétie. La vache mit au monde son veau. **15.** Espace économique européen. Branché. Passe à Saint-Omer. Cheval de petite taille originaire d'Espagne.

SUDOKUS

N° 31 Niveau: facile

				3				9
		2		6		5		
6	9	8	7					4
1		5	6					
	6			9			2	
					3	8		6
9					6	7	1	5
		6		8		4		
7				5				

N° 32 Niveau: difficile

		6			4		7	
						6		
3					1	5		9
2		3		1				6
6		7		5		3		2
4				2		1		7
5		1	7					8
		2						
	6		9			7		

Solutions des sudokus en page 10

FOIRE AUX OIGNONS À BERNE

BRUNOK1

Lundi 23 novembre 2026

Départ de Genève pour Berne / temps libre pour découvrir à votre rythme la célèbre Foire aux Oignons. Un événement que les Bernois ne ratent sous aucun prétexte! La capitale se transforme en un grand marché avec des centaines de stands. Repas de midi libre sur place

Arrivée à la Gare Cornavin en début de soirée.

Membre AVIVO: 55.-
Non membre: 65.-

FOIRE DE LA SAINT-ANDRÉ À ANNECY

RAWSAVOYARD

Mardi 1er décembre 2026

Départ de Genève pour Annecy / temps libre pour visiter la foire à votre rythme.

Repas de midi libre sur place. Arrivée à la Gare Cornavin en fin d'après-midi.

Membre AVIVO: 40.-
Non membre: 50.-

MARCHÉ DE TURIN

MIKE DOT

Samedi 5 décembre 2026

Départ de Genève pour Turin / temps libre pour visiter le marché à votre rythme.

Repas de midi libre sur place. Arrivée à la Gare Cornavin en fin de journée.

Membre AVIVO: 67.-
Non-membre: 77.-

LA MAGIE DE NOËL À MONTREUX

MELISSAMN

Mardi 15 décembre 2026

Départ de Genève pour Montreux / temps libre pour visiter le marché à votre rythme

Venez vivre l'enchantement du Marché de Noël de Montreux, l'un des plus beaux de Suisse. Au bord du lac, découvrez des animations féeriques, de l'artisanat, des produits du terroir et toute la magie de Noël.

Repas de midi libre sur place. Arrivée à la Gare Cornavin en fin d'après-midi

Membre AVIVO: 45.-
Non-membre: 55.-

SHOPPING & MARCHÉ DE NOËL À LYON

GUILLAUMEASTRUC

Lundi 21 décembre 2026

Départ de Genève pour Lyon / temps libre. Profitez de cette journée pour préparer vos repas de fête aux Halles Paul Bocuse – flâner sur le Village de Noël Place Carnot avec ses 100 chalets – faire du shopping en ville pour vos cadeaux ou découvrir à votre guise le riche patrimoine lyonnais.

Repas de midi libre sur place. Arrivée à la Gare Cornavin en fin d'après-midi

Membre AVIVO: 60.-
Non-membre: 70.-

NOËL DANS LES DOMBES

Vendredi 25 décembre 2026

Départ de Genève, gare routière en direction de la France

Pérouges / temps libre pour un café et découvrir la jolie cité médiévale avec son architecture venue tout droit du Moyen-Âge.

Châtillon-la-Pallud / repas de midi dans une charmante auberge de campagne.

Installée dans une ancienne ferme dombiste pleine de charme, l'auberge bénéficie d'un cadre verdoyant, calme et agréable en bordure d'étang.

VOTRE MENU

Apéritif maison (ou jus de fruits) accompagné de feuilletés

Foie gras maison sur salade gourmande

Mousse de sandre, sauce diable

Chapon à la crème et gratin de cardons

Plateau de fromages

Assiette gourmande

Boissons incluses:
1 bouteille de Mâcon pour 4
1 bouteille de Côte du Rhône pour 4
1 café

Après le repas, petit temps libre pour une balade digestive.

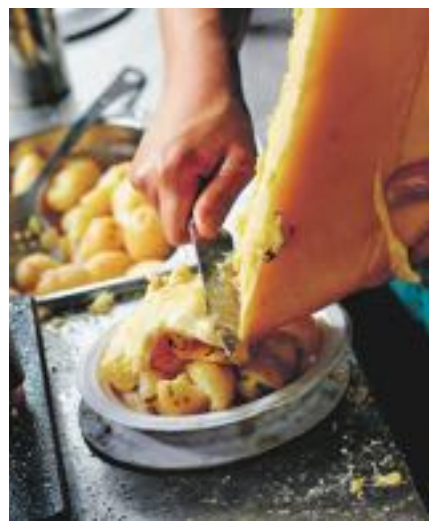
Retour direct à Genève. Arrivée à la gare Cornavin en fin de journée.

Membre AVIVO: 130.-
Non membre: 150.-

LES PIEDS SOUS LA TABLE

RACLETTE

La Cave Valaisanne et Chalet Suisse
23, boulevard Georges-Favon
Jeudi 12 novembre 2026 à 12h



CHRISMB

AU MENU

Salade de saison

Raclette (3 services)

1 boule de glace

Membre AVIVO: 36.-
Non membre: 46.-

Inscription obligatoire au secrétariat.

LES PIEDS SOUS LA TABLE

REPAS DE L'ESCALADE

Restaurant La Matze
7, rue Chaponnière à Genève
Jeudi 10 décembre 2026 à 12h

DR

AU MENU

Soupe de la Mère Royaume

Longeole
Gratin de pommes de terre

Tarte aux pommes

Membre AVIVO: 35.-
Non membre: 45.-

Inscription obligatoire au secrétariat.

Inscriptions pour les excursions et voyages au secrétariat:

Tél.: 022 329 14 28

e-mail: accueil@avivo.ch

Solutions des sudokus de la page 9

N° 31 Niveau: facile

4	5	1	8	3	2	6	7	9
3	7	2	4	6	9	5	8	1
6	9	8	7	1	5	2	3	4
1	3	5	6	2	8	9	4	7
8	6	7	5	9	4	1	2	3
2	4	9	1	7	3	8	5	6
9	8	3	2	4	6	7	1	5
5	1	6	3	8	7	4	9	2
7	2	4	9	5	1	3	6	8

N° 32 Niveau: difficile

1	2	6	5	9	4	8	7	3
9	4	5	3	7	8	6	2	1
3	7	8	2	6	1	5	4	9
2	5	3	8	1	7	4	9	6
6	1	7	4	5	9	3	8	2
4	8	9	6	2	3	1	5	7
5	9	1	7	4	6	2	3	8
7	3	2	1	8	5	9	6	4
8	6	4	9	3	2	7	1	5

Berlin vaut bien un voyage

Depuis toujours, Berlin est un haut lieu de créativité artistique – dans tous les domaines – et d'initiatives alternatives. Dans les années 70-80, il y avait de nombreux jardins d'enfants autogérés, de grands habitats communautaires, des squats et la première Université d'été des Femmes en 1976. Une ville lourde aussi d'un passé qui a laissé des traces, comme en témoignent les nombreuses «Stolpersteine»[1] en laiton jaune qui émaillent de leur présence, les rues de Berlin. Ses musées «Topographie de la Terreur», le Musée Juif, celui du Mur et d'autres monuments historiques témoignent d'une histoire riche mais tourmentée, qu'on ressent davantage que dans d'autres capitales européennes. Depuis la chute du Mur en 1989, la ville ne cesse de se transformer pour le meilleur comme pour le pire, chassant à la périphérie des habitant·e·s et des projets n'ayant pas le pouvoir d'achat nécessaire pour résister au renchérissement du centre de la capitale. Berlin reste cependant une ville passionnante, toujours en mouvement. Voici deux projets qui restent témoins de ce monde alternatif.

FRANCINE BLANCHARD

Le Möckernkiez est un quartier alternatif, écologique, autogéré, intergénérationnel et accessible aux personnes à mobilité réduite en milieu urbain. Ce projet a débuté en 2007, réunissant les futurs locataires en une société qui acquiert, en 2010, un grand terrain situé en bordure du parc «am Gleisdreieck», non loin de la célèbre Potsdamer Platz. Toute la planification est discutée dans des groupes de travail et les premiers travaux de construction débutent en 2014. Mais rapidement l'argent budgété ne suffit plus, le chantier s'arrête, suscitant la convoitise de nombreux promoteurs pour ce terrain si bien situé. Il s'en est fallu de peu pour que ce quartier alternatif ne voie jamais le jour!

Mais la construction a pu se poursuivre et le déficit comblé grâce au financement de banques et à l'engagement d'une partie des membres de cette future coopérative dans un «capital citoyen». Le quartier abrite désormais et depuis 2018, 14 immeubles et 471 logements de diverses grandeurs avec plus de 900 habitants.

L'écologie se traduit par 1000 places dans les garages à vélos et… 98 places dans un parking pour les voitures. Toute l'énergie électrique est 100% durable avec des panneaux solaires et une centrale thermique au biogaz. L'organisation du quartier s'appuie sur des principes d'autogestion et de bénévolat. Cela concerne des projets culturels, l'entretien des immeubles et des espaces verts. Chaque immeuble a un·e représentant·e qui participe à un conseil général du quartier. C'est ce «Beirat», qui gère les infrastructures communes et les problèmes qui peuvent s'y poser et règle d'éventuels conflits de voisinage.

Il y a aussi un café communautaire, ouvert 6 jours sur 7 avec une trentaine de membres qui s'y relayent. Le mercredi midi, une équipe de cuisinières prépare, depuis 3 ans, un délicieux repas végétarien avec des produits saisonniers. Il faut s'inscrire mais le prix est libre car c'est une initiative d'utilité publique qui ne doit pas faire de profit. Je les ai rencontrées cet été pour écouter ce qui les avait motivées à participer à cette initiative et à s'installer dans ce quartier. L'une d'elles parle d'un rêve de vie qui s'est enfin concrétisé. Elle avait participé à d'autres projets de lieux alternatifs mais rien n'avait abouti. La dimension intergénérationnelle et l'idée du «bien vieillir» dans une telle structure est un motif évoqué par la plupart. La sécurité de ne pas être à la merci d'un propriétaire qui congédie soudain tout le monde pour faire du profit en est une autre. Elles parlent aussi avec enthousiasme de leur vie communautaire et des nombreuses activités proposées: danse, chant, lectures publiques, expositions, concerts sur la place centrale, sans oublier le karaoké et dancing, une fois par mois, que les plus jeunes apprécient beaucoup. Toutes mentionnent encore le plaisir de se retrouver chaque mercredi pour cuisiner ensemble, partager le repas commun après les deux services, avant de tout ranger et nettoyer.

Le projet intéresse à l'international. Un groupe est chargé d'accueillir les visiteurs qui demandent à connaître et à apprendre de cette expérience. L'hôtel construit sur ce site, ne fait plus partie de la coopérative pour des raisons financières mais il est possible de s'y loger[2].

Dans le quartier Möckernkiez, les habitants s'occupent eux-mêmes des plantes. F. BLANCHARD

Le Fotografiska de Berlin s'est installé dans une ancienne fabrique de bière. F. BLANCHARD

Un autre lieu «culte»

Après la chute du mur qui bouleverse la vie à Berlin, de nombreux endroits de Berlin Est sont rapidement occupés par des initiatives collectives. C'est ainsi que naît la Kulturbrauerei, ancienne fabrique de bière transformée en centre culturel, toujours actif à ce jour. Un autre lieu est un ancien grand magasin, utilisé comme prison durant la période nazie, puis devenu le Cinéma Studio Camera sous la RDA. Bien que le bâtiment ait été très peu endommagé par la guerre, une démolition est prévue en 1990. Deux mois avant la date agendée, un collectif d'artistes s'approprie cet espace qui devient le «Kunsthaus Tacheles» (Tacheles voulant dire «franc-parler» en yiddish car il est situé dans le quartier juif). Ce groupe se bat pour obtenir l'annulation de la démolition et faire inscrire cet endroit collectif comme lieu historique. Le «Tacheles» devient rapidement un point central de la vie artistique et militante de Berlin.

En 2012, alors que le collectif ne parvient plus à payer les loyers, la police procède à une évacuation. Les lieux seront finalement rachetés par un fonds américain. Le bâtiment subit une lourde rénovation mais les espaces et la façade sont restaurés et conservés en l'état puisque le bâtiment est inscrit sur la liste du patrimoine berlinois!

C'est désormais l'antenne berlinoise du renommé musée suédois Fotografiska[3] qui loue ces locaux et y présente simultanément plusieurs expositions de photographie contemporaine. Et bonne nouvelle, toutes les peintures et graffitis qui ornaient les 5 étages de l'édifice ont été conservés et protégés, préservant ainsi l'esprit de ce lieu d'avant-garde. ■

1 «Pavés de mémoire» dont la traduction littérale est «les pierres sur lesquelles on trébuche», un projet de l'artiste Gunter Demnig qui a recherché durant des années, dans toutes sortes d'archives, le destin des personnes qui ont été pourchassées et déportées pendant la période du nazisme, dont une majorité est morte dans les camps de concentration. Ces déportations concernaient surtout les populations juives de l'Europe mais aussi des tsiganes, des homosexuels, des communistes, des témoins de Jéhovah, des personnes déficientes mentales, au nom de la «pureté de la race», une idéologie qui refait malheureusement surface dans notre monde actuel.
2 https://ginn-hotels.com/yorck-berlin
3 Toutes les informations sont sur le site: https://berlin.fotografiska.com/de/ausstellungen

Visiter Berlin avec vos petits-enfants

Berlin est un «paradis» des places de jeux, toutes plus magnifiques et inventives les unes que les autres, il y en a partout et vous trouverez un palmarès des plus attractives sur le site www.visitberlin.de, rubrique «Spielplätze».

DANS LA TEMPÊTE, LA SOLIDARITÉ FAIT LA DIFFÉRENCE!

L'AVIVO traverse des moments difficiles. Mais elle peut compter sur l'essentiel: la fidélité et la solidarité de ses membres!

À toutes celles et ceux qui ont renouvelé leur adhésion en 2026, nous adressons un immense merci. Et une reconnaissance toute particulière aux membres qui ont fait un don ou versé une cotisation de solidarité. Leur générosité est bien davantage qu'un soutien financier: c'est un acte de confiance dans l'avenir de notre association et dans les combats qu'elle mène.

Les tempêtes ont au moins une vertu: elles permettent de compter celles et ceux qui restent à bord, bien décidés à ne pas abandonner le navire. Et ils sont infiniment plus nombreux que ceux qui l'ont quitté!

L'AVIVO ne baissera pas pavillon! Forte de ses membres, elle continuera de défendre les droits des retraité·es, avec la même détermination.

Merci pour votre solidarité.

INVITEZ VOS PROCHES À NOUS REJOINDRE!

Vous appréciez l'AVIVO et son journal, ses rubriques, ses infos? Pourquoi ne pas en faire profiter vos proches, vos amis, vos voisins, bref… tous ceux qui pourraient aimer, eux aussi, être défendus, informés et divertis? Un petit mot, une suggestion, et hop, une nouvelle adhésion! C'est simple, convivial, et ça fait grandir notre association. Alors, prêt·e à recruter autour de vous?

Bulletin d'adhésion AVIVO

☐ Madame
☐ Monsieur

☐ Personne seule
☐ En couple
☐ En couple avec une personne déjà membre

Nom, prénom _____

Date de naissance _____ Etat civil _____

Nationalité _____

Courriel _____ Téléphone _____

Rue / n° _____

NPA / Localité _____

Signature _____

☐ Je souhaite soutenir l'AVIVO en tant que bénévole.

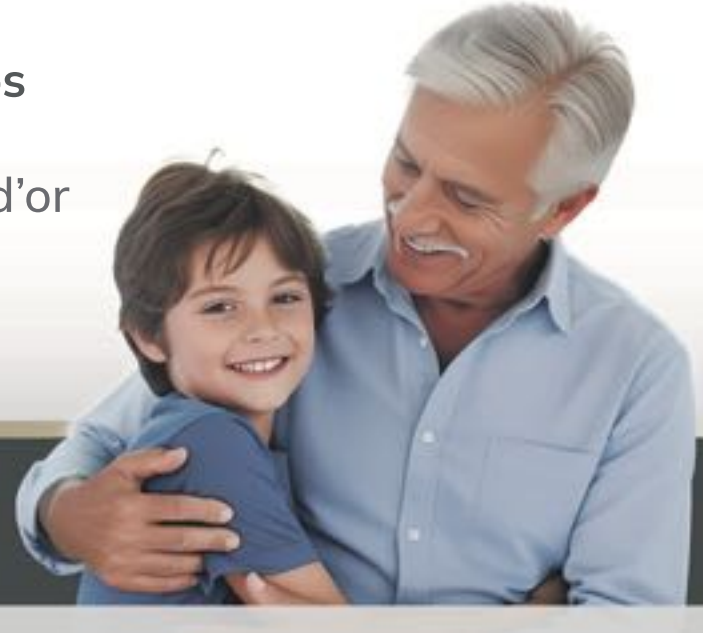
Bulletin à renvoyer à: AVIVO, rue de Lyon 97, 1203 Genève.

CONTACTS **ADRESSE:** AVIVO, Rue de Lyon 97, 1203 Genève. **ACCÈS:** Bus 6, 10 et 19, arrêt Guye (devant l'entrée) ou bus 11, arrêt Charmilles (à 100 m.)
E-MAIL: accueil@avivo.ch **SITE INTERNET:** www.avivo.ch **TÉLÉPHONE:** 022 329 14 28 **ADMINISTRATION & COTISATIONS:** Touche 1
OFFICE SOCIAL: Touche 2, infosociale@avivo.ch **LOISIRS & VOYAGES:** Touche 3 **PERMANENCE IMPÔTS:** 022 322 13 95 (sauf le vendredi)

PUBLICITÉ

Épargnez pour vos enfants… et petits-enfants.

Vous souhaitez donner une longueur d'avance à vos petits enfants ?
Avec le Compte Juni'OR, transformez des grammes d'or ou d'argent en un héritage durable.



BONUS OUVERTURE DE COMPTE 200 CHF

- Compte courant en grammes d'or. Rentabilité moyenne de 9,67 % en francs suisses (basée sur un historique annuel de 18 ans).
- Lingots suisses de 1g à 1kg – Accessibles à tous, stockés en toute sécurité en Suisse.
- Fiscalité avantageuse, stabilité et valorisation du capital.

Ce n'est pas juste une épargne.
C'est un véritable coffre au trésor…
au nom de vos petits-enfants.

EUPOROS
+41 22 552 1315 | www.euporos.ch

Euporos.ch – 16 ans d'expertise, 4 centres de stockage en Suisse.
Appelez dès maintenant – Ouvrez un Compte Juni'OR et bâtissez un avenir en or.